

**Zeitschrift:** Le messenger suisse de France : revue mensuelle de la Colonie suisse de France

**Herausgeber:** Le messenger suisse de France

**Band:** 15 (1969)

**Heft:** 1

**Rubrik:** Présence suisse dans le monde

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 13.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# présence suisse dans le monde

## **Le film sur Ferdinand Hodler au Festival International de Edimbourg**

Le film « Vision du paysage », réalisé par la Condor-Film S.A. de Zurich pour le compte de Pro Helvetia, et consacré à l'œuvre de paysagiste de Ferdinand Hodler a été retenu par le jury du festival international de cinéma d'Edimbourg responsable de la présentation des meilleurs films documentaires ; il a été projeté le 27 août dernier. Sur 270 films provenant de 28 pays, le jury a sélectionné 84 bandes et les a retenues en vue de leur projection.

## **« Les physiciens », pièce de Dürrenmatt, à Washington**

Un théâtre des environs de Washington, l'Olney Theatre, vient de représenter la pièce de Friedrich Dürrenmatt, intitulée « Les physiciens », en langue anglaise, dans une mise en scène de James D. Waring, qui avait déjà dirigé les représentations de la « Visite de la vieille dame » et de « Romulus le Grand », du même auteur.

## **Une artiste suisse expose à Bordeaux**

Une galerie de Bordeaux a exposé des peintures et assemblages de l'artiste suisse Esther Hess, qui est établie à Paris.

Née en 1919, Esther Hess a étudié à Pforzheim, Berlin et Zurich. Elle s'est aussi fait connaître comme graphiste et collaboratrice de la revue féminine française « Elle ».

## **Musiciens suisses en tournée en Grande-Bretagne, aux Pays-Bas et en Allemagne Un clavecin suisse pour la cathédrale de Coventry**

(ph) Un groupe d'amis suisses de la cathédrale de Coventry en Angleterre vient de faire don au prévôt de cette église d'un clavecin qui pourrait être utilisé au cours des nombreux concerts qui s'y donnent. L'instrument, construit par Robert Goble à Oxford, possède un manuel et quatre registres.

Ce nouvel instrument a été inauguré le 26 octobre au cours d'un concert donné par Henriette Barbé (clavecin) et Peter-Lukas Graf (flûte) avec des œuvres de Leonardo Vinci, Jean-Philippe Rameau, Georges-Frédéric Haendel, Jean-Sébastien Bach, Jean-Christophe-Frédéric Bach et Willy Burkhard.

Ce concert du duo Graf-Barbé faisait partie d'une série de concerts à Londres (Royal Festival Hall, Purcell Room), Ac-crington et Coventry, à Amsterdam (Petite salle du Concertgebouw) et à Hambourg (Kleine Musikhalle). Partout, les artistes suisses ont trouvé un public

enthousiaste et recueilli une critique très élogieuse.

## **Inauguration des vitraux de la cathédrale de Kioto, œuvre d'un artiste suisse**

(ph) Les vitraux de la nouvelle cathédrale catholique de Kioto au Japon, dus à l'artiste suisse Hans Stocker, ont été inaugurés en présence de l'ambassadeur de Suisse, Monsieur Emil A. Stadelhofer et du R.P. Karl Freuler, architecte suisse auquel est due la construction de cette nouvelle église. L'édifice, qui présente une certaine similitude de structure avec le style de la vieille maison paysanne japonaise, se remarque au sein de la ville par son immense toit d'aluminium doré et par la façade principale monumentale. A l'intérieur de la cathédrale, la lumière, venant de très haut, anime à travers les vitraux de Stocker, les marbres de Carrare, de Corée et du Japon.

Le vitrail pour le chœur de la cathédrale est un mur en dalles de verre coulé au béton, de 18 m de haut sur 9 m de large. La composition, qui illustre l'agneau divin, comporte en bas un rythme végétal et organique avec des tons violets, verts, roses et bleus. Au-dessus, un grand carré représente les symboles du Japon : la lumière, le soleil et la terre, l'eau, la mer, l'univers, l'étoile, l'air le souffle.



De grandes taches blanches et rouges se détachent dans cette composition d'un profond bleu intense. Au-delà de ce sujet principal, on trouve une zone de rythmes, assemblés plus délicatement. Plus haut, à 12 m du sol, on trouve du blanc et du bleu ciel, du rouge et bleu, enfin un jaune rougeoyant, le tout représentant le grand signe de l'agneau de l'Apocalypse. Et tout en-haut, l'intensité des couleurs se perd dans une pénombre nocturne.

Sur le côté droit de la nef, on peut voir une série de vitraux montés au plomb et illustrant les thèmes suivants : St Michel Gardien du porche, rejetant les démons ; à côté de lui, St François Xavier glorifié, flamboyant d'or et d'orange ; enfin un chemin de Croix mouvementé, comportant 39 sujets accompagnés de caractères abstraits, dont les couleurs dominantes sont le violet et le vert.

Hans Stocker est né le 28 février 1896 à Bâle où il réside actuellement.

#### **Un Suisse au Congrès international d'esthétique d'Upsala**

L'ancien professeur d'histoire de l'art de l'Université de Bâle, M. Joseph Gantner, a donné une intéressante conférence lors du congrès international d'esthétique, qui s'est tenu à Upsala durant la deuxième quinzaine d'août 1968. Elle avait pour thème la préfiguration et l'unité de l'œuvre d'art.

#### **Une distinction à Franco Barberis du « Nebelspalter »**

Le 5<sup>e</sup> Salon international de la caricature, qui a eu lieu dans l'ancien pavillon suisse de l'Expo 67 à Montréal, a attribué au Suisse Franco Barberis, du « Nebelspalter » le 3<sup>e</sup> prix de la catégorie « Editorial », derrière le Mexicain Eduardo del Rio et le Yougoslave Zoran Jovanovich.

#### **Peintres suisse à Krefeld**

L'exposition, consacrée par une galerie de Krefeld (Allemagne) à deux artistes contemporains marquants, a accueilli trois représentants de l'art suisse, avec des œuvres de Max Bill, Richard P. Lohse et Jean Tinguely.

#### **Cadeau de la Suisse au Collège d'Oberlin (Etats-Unis)**

(ph) Une centaine d'ouvrages sur la Suisse et des disques de musique de compositeurs suisses viennent d'être remis au Département d'allemand du Collège d'Oberlin dans l'Etat d'Ohio (Etats-Unis) par le Consul de Suisse à Cleveland. Oberlin est une institution réputée des Etats-Unis. Fondé en 1833, ce collège a été l'un des premiers à offrir aux femmes le bénéfice d'une formation universitaire. Les professeurs et les étudiants d'allemand ont organisé une petite fête pour le Consul de Suisse et Madame A. Keller, qui se sont rendus à Oberlin pour y apporter ces cadeaux de la Suisse, offerts par la Fondation Pro Helvetia.

#### **Un photographe suisse reçoit un prix**

Le photographe suisse Hans Westhauser s'est vu remettre, lors du concours photographique organisé par la commission allemande pour l'Unesco à l'occasion de l'année internationale des droits de l'homme, et dans le cadre de la « Photokina » 1968 (qui s'est déroulée du 28 septembre au 6 octobre à Cologne) l'Obélisque de la Photokina, considéré comme la plus haute distinction photographique de ce concours.

#### **Une maison pour étudiants suisses à Jérusalem**

A l'occasion de la nouvelle construction de l'université hébraïque sur le mont Skopus,

près de Jérusalem, qui avait été annexé lors de la guerre des six jours, l'érection d'un home pour étudiants suisses a été décidée par le Comité de l'association suisse des amis de l'université de Jérusalem. Il comprendra des locaux pour 110 étudiants. Les frais de construction sont devenus à 2 millions de francs suisses. Le Gouvernement d'Israël y participera pour la moitié, le reste, soit un million, doit être réuni lors de collectes organisées par les amis suisses de l'université hébraïque.

#### **Livres suisses d'enfants au Danemark**

Une exposition suisse de livres d'enfants et d'illustrations originales, mise sur pied par le « Danske Selskab » en collaboration avec son Institut de Zurich, a circulé au Danemark. Elle comprenait un choix très heureux de quelque quarante livres, accompagnés d'autant d'illustrations originales. Etaient notamment représentés les auteurs suivants : Klaus Brunner, Kobi Burkhard, Alois Carigiet, Hans Fischer, Brigitte Frey, Felix Hoffmann, Ernst Jörg, Jorgen Kuhn, Rosina Kuhn, Rudolf Moser, Paul Nussbaumer, Trudi Oberhänsli, Celestino Piatto, Edith Schindler, Helen Thoma et Margareta Willi. Cette exposition a été montrée dans les bibliothèques de Skagen, Hjørring, Frederikshavn, Aarhus, Odense, Copenhague et Copenhague-Frederiksberg ; elle a rencontré partout un vif intérêt auprès du public et des spécialistes.

#### **Distinction musicale anglaise à une pianiste suisse**

(ph) La pianiste suisse Fernande Kaeser vient de se voir attribuer la « Médaille Beethoven » à Londres par le jury du Prix international Harriet Cohen. Fernande Kaeser a déjà donné plusieurs récitals dans la capitale anglaise.